



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИКУМ ПО КРЕАТИВНОМУ ПИСЬМУ
(французский язык)

Кафедра французского языка
факультета иностранных языков

Образовательная программа

45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(основной язык - французский)

Уровень высшего образования: **бакалавриат**

Форма обучения: **очная**

Статус дисциплины: **вариативная / по выбору**

Махачкала, 2020

Рабочая программа дисциплины «Практикум по креативному письму (французский язык)» составлена в 2020 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата)

от 7 августа 2014 г. № 940

Разработчик: Абакаров И.М., к.ф.н., доцент кафедры французского языка

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры французского языка от 4 марта 2020 г.,
протокол № 7

Зав. кафедрой  Абакаров И.М.

на заседании Методической комиссии ФИЯ ДГУ от 10 марта 2020 г.,
протокол № 4

Председатель  Хайбуласова А.М.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим

управлением «Да» марта 2020 г. 

Рабочая программа дисциплины «Практикум по креативному письму (французский язык)» составлена в 2020 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата)

от 7 августа 2014 г. № 940

Разработчик: Абакаров И.М., к.ф.н., доцент кафедры французского языка

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры французского языка от 4 марта 2020 г.,
протокол № 7

Зав. кафедрой _____ Абакаров И.М.

на заседании Методической комиссии ФИЯ ДГУ от 10 марта 2020 г.,
протокол № 4

Председатель _____ Хайбулаева А.М.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим

управлением « _____ » _____ 2020 г. _____

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Практикум по креативному письму (французский язык)» входит в вариативную часть по выбору образовательной программы бакалавриата, по направлению 45.03.02 – Лингвистика и является дисциплиной по выбору.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой французского языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с пониманием и обсуждением проблем общественной жизни, используя современные реалии языка прессы в различных сферах деятельности. Дисциплина способствует расширению фоновых знаний студентов и подготовке к дальнейшему продуктивному взаимодействию со средствами массовой информации.

Содержание дисциплины «Практикум по креативному письму (французский язык)» охватывает круг вопросов, направленных на развитие продуктивного креативного письма, для чего студенты овладевают системой языка и стратегиями экспрессивной письменной речи. Дисциплина способствует развитию когнитивной, социальной и социокультурной компетенций.

Дисциплина способствует расширению фоновых знаний студентов и подготовке к дальнейшему продуктивному взаимодействию со средствами массовой информации.

Вполне обоснованным представляется стремление помочь студентам научиться читать, понимать и обсуждать проблемы общественной жизни, используя современные реалии языка прессы в различных сферах деятельности.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-6, ОПК-7 и ПК-3.

Преподавание дисциплины предусматривает активные и интерактивные формы проведения в виде лекций, практических занятий и мастер-классов

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: *тест, контрольная работа, коллоквиум и пр., а также* промежуточный контроль в форме *зачета* в 8 семестре.

Объем дисциплины - 2 зачетные единицы, в том числе – 72 академических часа по видам учебных занятий.

Сем.	Учебные занятия						СРС, в том числе зачет	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференциро- ванный зачет, экзамен)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем					Консуль- тации		
Всего	из них				КСП		Консуль- тации	
	Лекц ии	Лаборат. занятия	Практич еские занятия	КСП				
8	72	8		20		44	зачет	

1. Цели и задачи освоения дисциплины «Практикум по креативному письму (французский язык)»

Курс "Практикум по креативному письму (французский язык)" занимает важное место в составе основной образовательной программы высшего профессионального образования по направлению: 45.03.02 Лингвистика. Его целью является дать студентам ясное представление о функциях и возможностях литературы и критики в современных масс-медиа. Преимущественно обращается внимание на литературное и филологическое пространство, но, учитывая тот факт, что выпускники факультета иностранных языков могут трудоустроиваться по широкому гуманитарному профилю, затрагиваются также и вопросы, связанные с критикой в кинематографе, театре, музыкальном и изобразительном искусстве.

Вполне обоснованным представляется стремление помочь студентам научиться читать, понимать и обсуждать проблемы общественной жизни, используя современные реалии языка прессы в различных сферах деятельности, что и составляет цель данного курса.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Данная учебная дисциплина входит в *вариативную* часть ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02. «Лингвистика» и является дисциплиной по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в результате освоения дисциплин ОПОП бакалавра лингвистики «Лексикология французского языка», «Стилистика французского языка», «Введение в межкультурную коммуникацию». Освоение студентами курса "Практикум по креативному письму" позволяет им применять и адаптировать теоретические и историко-культурные знания, полученные при изучении базовых филологических дисциплин, к практической деятельности в масс-медиа. Таким образом, курс носит преимущественно прикладной характер.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Практикум по креативному письму» (перечень планируемых результатов обучения).

В результате освоения данной дисциплины формируются следующие компетенции:

Код компетенции из ФГОС ВО	Наименование компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения
ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Знать: основные, типичные для изучаемого французского языка, способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста. Уметь: - применять основные, типичные для изучаемого французского языка, способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания при создании устных и письменных текстов. Владеть: навыками использования основных, типичных для французского языка, способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами устного и письменного текста
ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.	Знать: - языковые средства с целью выделения релевантной информации; Уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; Владеть: - культурой устной и письм. речи.
ПК- 3	способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические матер. по ИЯ для разработки новых учебных материалов по определенной теме	Знать: методику составления учебников и учебных пособий, типы упражнений и заданий по грамматике. Уметь: применять теоретические знания о структуре французского языка на практике и в упражнениях, знать терминологию на французском языке.

		Владеть: умениями и навыками применять учебники, уч. пособия и дидактические материалы по грамматике французского языка иностранному для разработки новых учебных материалов по грамматике – типов упражнений и заданий по анализу грамматических явлений и структур.
--	--	--

4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

4.2. Структура дисциплины

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая СРС и трудоемкость (в часах)				СРС	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторн	КСР		
Модуль 1. Письменный текст и его компоненты									
1	Основы риторики. Систематизация содержан письменного текста и используемых в нем доказательств.			2	4			10	Устный опрос, пересказ текста, задания по тексту, контрольные работы.
1	Деление речи на вступление, изложение, разработку (доказательства своего взгляда и опроверж противного) и заключение. Композиция в письменном изложении. Прич-следств связи в тексте.			2	6			12	Устный опрос, пересказ текста, задания по тексту, контрольные работы.
	Итого по модулю	36		4	10			22	
Модуль 2. Стилистика и креативное письмо									
1	Словесное выражение: отбор слов, сочетание слов, Ритор фигуры. Фигуры мысли и фигуры слова. Фигуры прибавл., убавления, перемещения и переосмысления.			2	6			10	Устный опрос, пересказ текста, задания по тексту, контрольные работы.
1	Речевые жанры. Высказыв. как единица речевого общения.			2	4			12	
	Итого по модулю 2	36		4	10			18	Модульная работа
	Итого по дисциплине	72		8	20			44	зачет

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

Модуль 1. Письменный текст и его компоненты

Основы риторики. Систематизация содержания письменного текста и используемых в нем доказательств.

Модуль 2. Стилистика и письменный текст

Словесное выражение: отбор слов, сочетание слов, соразмерное построение фраз. Риторические фигуры. Фигуры мысли и фигуры слова. Фигуры прибавления, убавления, перемещения и переосмысления.

Темы практических занятий

Семинар 1

Основы риторики. Систематизация содержания письменного текста и используемых в нем доказательств.

Семинар 2

Деление речи на вступление, изложение, разработку (доказательства своего взгляда и опровержение противного) и заключение. Композиция в письменном изложении. Причинно-следственные связи в тексте.

Семинар 3

1. Словесное выражение: отбор слов, сочетание слов, соразмерное построение фраз.
2. Риторические фигуры.
3. Фигуры мысли и фигуры слова.
4. Фигуры прибавления, убавления, перемещения и переосмысления.

Семинар 4

Речевые жанры. Высказывание как единица речевого общения.

Семинар 5

Промежуточный контроль

5. Образовательные технологии

В рамках дисциплины «Практикум по креативному письму» предусмотрено проведение практических занятий, выполнение самостоятельных заданий, выполнение проектов и презентаций, а также иных форм интерактивных занятий. Предусматриваются следующие образовательные технологии:

1. Письменные и/или устные домашние задания, подготовка доклада по темам «Обзоры кинофильмов на французском языке, книжных ярмарок, рецензии на книги и спектакли», и др., презентации PowerPoint.
2. Самостоятельная работа студентов, в которую входит освоение теоретического материала, подготовка к практическим занятиям с использованием интернета и электронных библиотек, выполнение письменных работ, рефератов, подготовка презентаций PowerPoint.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Особое место в освоении данной дисциплины занимает самостоятельная работа студентов (СРС) общим объемом (38 часа). Самостоятельная работа студентов предполагает:

- изучение учебной литературы по предлагаемым проблемам с последующим их обсуждением на практических занятиях;

- выполнение практических заданий, ответы на вопросы для самоконтроля, представленных в данной рабочей программе, обеспечивающих закрепление и углубление практических знаний, полученных на занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой;
- составление планов-конспектов.

Указанные виды учебной деятельности обеспечивают интеграцию аудиторной и самостоятельной работы.

6.1. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости.

№ п/п	Виды и содержание СРС	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение	СРС
1	Подготовка к практическим занятиям	Работа на семинаре	См. пункт 8 а 2,3; пункт 8б 3,4,5,11	10 ч.
2	Подготовка реферата	Проверка выполненного задания преподавателем	См. пункт 8 а 2,3; пункт 8б 3,4,5,11 9- 2,6,7,8	18 ч.
3	Подготовка презентаций Power Point	Работа на семинаре	См. пункт 9 - 3, 6	10 ч.

6.2. Методические рекомендации

Самостоятельная работа студентов

Целью самостоятельной работы студентов является успешное освоение материала курса и приобретение соответствующих навыков и умений по деловой корреспонденции на французском языке.

На самостоятельную работу бакалавров отводится 38 часов.

Самостоятельная работа студентов предполагает чтение, разбор и составление разного вида рецензий, обзоров, резюме, аннотаций на французском языке.

При изучении учебной дисциплины рекомендуются следующие **виды самостоятельной работы** студентов:

- подготовка к аудиторным занятиям (в соответствии с планами занятий);
- выполнение отдельных видов самостоятельной работы, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины, в том числе: написание эссе и иных письменных работ, выполнение практических заданий, связанных со сбором и анализом фактического и теоретического материала, поиском материалов в Интернете, решение задач, разбор конкретных ситуаций, подготовка к выполнению тестовых и творческих заданий и др.

Выполнение самостоятельной работы магистрантами контролируется в ходе практических занятий, на консультациях, при проверке выполненных заданий, в процессе самоконтроля.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования приведен в описании образовательной программы.

Код и наименование компетенции из ФГОС ВО	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	<p>Знать: - основные, типичные для изучаемого французского языка, способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста.</p> <p>Уметь: применять основные, типичные для изучаемого французского языка, способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания при создании устных и письменных текстов.</p> <p>Владеть: навыками использования основных, типичных для французского языка, способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами устного и письменного текста</p>	Круглый стол, устный опрос, письменный опрос.
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	<p>знать: языковые средства с целью выделения релевантной информации;</p> <p>уметь: свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;</p> <p>владеть: культурой устной и письменной речи.</p>	Письменный опрос, круглый стол, мини-конференция
ПК- 3	способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по	<p>Знать: методику составления учебников и учебных пособий, типы упражнений и заданий по грамматике.</p> <p>Уметь: применять теоретические знания о структуре английского языка на практике и в упражнениях, знать</p>	Письменный опрос, круглый стол, мини-конференция

	иностранным языком для разработки новых учебных материалов по определенной теме	терминологию на английском языке. Владеть: умениями и навыками применять учебники, учебные пособия и дидактические материалы по грамматике английского языка иностранному для разработки новых учебных материалов по грамматике – типов упражнений и заданий по анализу грамматических явлений и структур.	
--	---	--	--

7.2. Типовые контрольные задания.

Контрольные вопросы к зачету

1. Создание художественного текста. Составление описания, повествования, диалога.
2. Трансформация прозаического текста в драматический.
3. Создание рекламного текста. Адресация рекламы.
4. Создание публицистического текста: репортаж, очерк, проблемная статья.

Особенности спичрайтерских текстов.

6. Составление резюме, рецензий и аннотаций.
7. Работа с Интернет-источниками при составлении текста.

Примеры оценочных средств для текущего контроля и промежуточной аттестации
Заполните типовую схему задания названиями ее элементов.

<i>Vous avez reçu une lettre de votre correspondante française Amélie.</i>
...Avec mes copains de classe on projette d'aller à Moscou pendant les vacances de printemps. Qu'est-ce que tu nous suggères de visiter? J'ai les dépliants et les plans de la ville que tu m'as donnés lors de ma visite à Moscou. Quel temps fait-il au printemps à Moscou? Quels vêtements faut-il mettre à ce moment de l'année?
Ecrivez-lui la lettre et répondez à ses 3 questions. (En 80-100 mots). Respectez les règles de la correspondance.

Классифицируйте ошибки, представленные в таблице.

Пример ошибки	Классификация ошибки (фонетическая, грамматическая, лексическая)	Затрудняет ли ошибка понимание?
Moscou le 2 mars	пунктуационная, пропущена запятая после <i>Moscou</i>	нет
J'adore mon cité natal.		
Je suggere vous visiter la place Rouge.		
Je pense il vous faut allez à la galerie Trétiakov.		
Notre métro est musée extraordinaire.		
Il faut bo à Moscou printemps.		

Задание. Ответить на три вопроса из следующего письма, помня, что личное письмо должно содержать:

- адрес автора (в правом верхнем углу письма);
- дату на одной строке с адресом;
- обращение (слева, на отдельной строке), например, *Cher Paul/Chère Alice*;
- ссылку на предыдущие контакты: благодарность за полученное письмо (начало письма), например, *Merci pour ta lettre; Je suis très content(e) d'avoir reçu ta lettre, Ta lettre m'a fait un grand plaisir* и т. п.;
- ответы на три вопроса друга по переписке (основная часть письма); для того, чтобы письмо было логичным, можно использовать фразы: *Tu veux savoir ... Tu me demandes... или En répondant à ta première question...* и т. п.;
- упоминание о дальнейших контактах, например, *J'attends ta réponse avec impatience; En attendant ta réponse; En attendant de tes nouvelles* и т.п.;
- завершающую фразу, например, *Très amicalement; De tout mon cœur; Bien à toi; Grosses bises* (на отдельной строке);
- подпись автора (только имя) на отдельной строке.

Письмо:

... J'adore le sport et je fais du hokey sur glace. Certains de mes amis prétendent que c'est un sport violent. Moi, je ne suis pas d'accord. C'est un sport où il y a des contacts. Il génère moins de blessés que d'autres sports collectifs. Et toi, que penses-tu du hokey sur glace? D'après toi, est-ce que le sport peut être violent? Quel sport fais-tu?...

Задание

Vous avez reçu une lettre de votre correspondante française Caroline.

...J'adore le sport et je fais du hokey sur glace. Certains de mes amis prétendent que c'est un sport violent. Moi, je ne suis pas d'accord. C'est un sport où il y a des contacts. Il génère moins de blessés que d'autres sports collectifs.

Et toi, que penses-tu du hokey sur glace? D'après toi, est-ce que le sport peut être violent? Quel sport fais-tu?...

Ecrivez-lui la lettre et répondez à ses 3 questions.

(En **80-100** mots).

При обучении коммуникативным письменным умениям успешно используются следующие упражнения:

- Определите, кому могут быть адресованы названные формы письменного обращения.
- Посмотрите приведенные речевые формулы, используемые в письме, и запомните различные способы выражения благодарности и признательности.
- Выпишите из списка речевые формулы, выражающие подтверждение получения письма, надежды на скорый ответ, обозначающие окончание письма.
- Посмотрите тексты писем и определите коммуникативно-смысловую задачу каждого из них.
- Проанализируйте тексты писем, охарактеризуйте их авторов.
- Определите характер предлагаемых писем (личное, семейное, деловое, проблемное; письмо с выражением благодарности; поздравление, приглашение и т.д.).
- Определите характер письма по его структуре (описание, сообщение, повествование, уведомление, выражение благодарности за что-либо, приглашение).
- Составьте письмо по предложенному плану, ориентируясь на конкретный тип адресата, коммуникативную задачу и ситуацию написания письма.

- Проанализируйте абзацы оформления конвертов и листа бумаги для письма, заполните ряд конвертов с учетом характера письма, напишите свой адрес и дату написания письма в верхней части листа бумаги.

- Составьте различные тематические письма для заданных ситуаций письменного общения.

- Составьте письмо проблемного характера (письмо-сообщение, письмо-описание, письмо-рассуждение, письмо повествование), используя соответствующий стиль и подбирая оформляющие речевые средства с учетом ситуаций общения.

- Составьте письмо в ответ на просьбу или пожелание адресата.

- Составьте контрольное письмо инициативного характера, где вы должны изложить свои позиции по вопросам, поднятым в полученном письме.

- Составьте письма разным адресатам с разными целевыми установками, но с одинаковым содержанием.

- Напишите от своего имени письмо с учетом заданной ситуации общения.

Творческие задания.

- Написание обзоров, статей, рецензий, аннотаций, например: обзор на спортивное мероприятие; статья в журнал о моде; аннотация к книге, прочитанной на уроке литературы; рецензия на фильм, который произвел неизгладимое впечатление и т.д.

- Написание писем, обращений, таких как: письмо президенту Франции, обращение к мэру города со своими идеями; письмо человеку, которым Вы восхищаетесь и т.д.

- Написание резюме для приема на работу;

- Написание инструкций, советов, например: инструкция с правилами игры для друга на французском языке, «письмо в будущее» - советы или напутствия, которыми можно поделиться с собой через несколько лет, импровизированная колонка в газете о помощи читателям в той или иной ситуации и др.

- Написание собственных хайку/белых стихов/лимериков/ стихотворений, с опорой или без. Могут быть предложены такие опоры или шаблоны: *quel fruit tu es, quel temps tu es, quel jour de semaine tu es; compare la musique et l'âme, compare le Soleil et la Lune etc.*

- Ведение дневника на французском языке;

- Написание как можно больше в течение десяти минут: *Quand je vois, Je me rappelle, Je voudrais savoir, Hier, Demain, Un jour je.... mais maintenant je....*

- Написание рецепта своего любимого блюда на французском языке.

- Найти в Интернете фотографию, на которой изображён необычный человек. Придумать, как выглядит его повседневная жизнь и описать один день из его жизни.

- Описание запомнившегося события из детства.

Задание.

- Ответьте на одно из писем французских юношей и девушек, проблему которого вы считаете наиболее значительной. (*L'univers des jeunes*)

- Опираясь на предложенную модель, напишите свое стихотворение.

- Напишите письмо с предложениями по защите вымирающих животных. (*C'est ma planète à moi*)

- Представьте, что вы посетили концерт вашей любимой группы; опишите ваши впечатления (*Faisons de la musique*)

Задание

Vous avez l'introduction et la conclusion. Complétez le texte par l'essentiel. Vous avez 8 minutes.

Introduction: Une fois, quand j'étais petite, j'ai entendu une chanson d'Édith Piaf à la radio. La beauté de la langue française m'a tellement enflammée, que je suis tombée amoureuse de la France. Depuis longtemps je rêvais de visiter ce pays mystérieux et élégant, et, finalement, mes parents m'ont offert le voyage en France.

Conclusion : Le voyage à Paris est devenu pour moi une expérience féerique, qui a laissé une empreinte dans mon âme. Paris est une ville merveilleuse, mais soyez attentifs : vous risquez d'y laisser votre cœur, comme moi.

Задание

Inventez 10 commandements pour le bon randonneur. Utilisez la liste du bon randonneur.

1. Voilà la liste du bon randonneur. Mais vous avez certainement quelques-unes de ces choses à la maison. Cochez-les dans la liste ci-dessous et vous aurez votre liste :

Un sac à dos, une tente, un duvet, un matelas mousse, un réchaud, de bonnes chaussures, une lampe de poche, des bougies et des allumettes, des pansements; des «popotes» avec des casseroles, couverts, assiette et gobelet, un couteau, une gourde, de la ficelle et des sacs plastiques (les sacs vous serviront à transporter votre poubelle avec vous); les vêtements: un pull chaud, un tee- shirt, une paire de chaussettes de rechange, un maillot de bain; une cape contre la pluie, un appareil photo, une carte.

2. Faites votre liste à vous et expliquez à quoi serviront :

Tu prendras un sac à dos pour y mettre tous.

Tu mettras de bonnes chaussures pour marcher facile.

Tu prendras un couteau parce qu'il est irremplaçable.

Tu achèteras une lampe de poche pour éclairer.

Tu prendras des allumettes pour faire du feu.

Tu mettras un tee-shirt et pour ne pas avoir froid - un pull chaud.

Tu prendras une tente et un duvet pour y dormir.

Tu achèteras des pansements pour fermer la blessure.

Tu prendras une casserole pour y préparer le repas.

Tu te souviendras tous les beaux endroits que tu as vus.

7.3. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 70 % и промежуточного контроля - 30 %. Текущий контроль:

- посещаемость занятий _10_ баллов
- активное участие на практических занятиях ___50_ _баллов
- написание и защита рефератов _ 20 _ баллов
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ 10 баллов **или**
- исследовательская работа студентов _10 ___ баллов

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля 100 баллов.

Промежуточный контроль освоения учебного материала по каждому модулю проводится преимущественно в форме тестирования.

Максимальное количество баллов за промежуточный контроль по одному модулю - 100 баллов. Результаты всех видов учебной деятельности за каждый модульный период оценивается рейтинговыми баллами.

Минимальное количество средних баллов по всем модулям, которое дает право студенту на положительные отметки без итогового контроля знаний:

Итоговый контроль по дисциплине осуществляется преимущественно в форме тестирования по балльно-рейтинговой системе, максимальное количество которых равно - 100 баллов.

Итоговая оценка по дисциплине выставляется в баллах. Удельный вес итогового контроля в итоговой оценке по дисциплине составляет 50 %, среднего балла по всем модулям 50% .

Шкала диапазона для перевода рейтингового балла в «5»-бальную систему:

«0 - 50» балла - неудовлетворительно «51 и выше» баллов - зачет.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы.

а) основная литература:

1. Курьянович А.В. Культура письменной речи [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / А.В. Курьянович, А.Ю. Саркисова. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 241 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/72805.html>
2. Соловьёва Н.Н. Как составить текст? Стилистические нормы русского литературного языка [Электронный ресурс] / Н.Н. Соловьёва. — Электрон. текстовые данные. — М. : Мир и Образование, Оникс, 2009. — 160 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/14563.html>

б) дополнительная литература:

3. Александровская Е.Б. Expression logique. Учебное пособие по французскому языку для старших курсов [Текст] / Е.Б. Александровская. – М.: МГИМО МИД РФ. 2001. – 204 С.
4. Веселкова Т.В. Культура устной и письменной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие. Саратов: Вузовское образование, 2016. — 268 с.. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54473.html>

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

Voiron M. Pour une pédagogie créative de l'écrit : du texte au roman collectif. Режим доступа: http://www.leplaisirdapprendre.com/media/articles/pedagogie_ecrit.pdf

Hervé J. et Lagaze A.-M. Atelier d'écriture, une pédagogie créative de l'écrit créative de l'écrit. - Режим доступа: http://acfos.org/wp-content/uploads/base_doc/pedagogie/atelierecriture_injs_paris_revue22.pdf

Баранова Е.А. Методика обучения сочинению-рассуждению на материале французского языка. Режим

доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/metodika-obucheniya-sochineniyu-rassuzhdeniyu-na-materiale-frantsuzskogo-yazyka>

<http://www.biblioclub.ru>

<http://www.edu.window.ru>

<http://www.elibrary.ru>

http://www.rfi.fr/radiofr/listes/001/liste_emissions_journaliste.asp сайт радио Франции;

Avoir une bonne orthographe, c'est toujours possible

<http://bien-ecrire.e-monsite.com/>

apprendre à écrire le

français:http://www.francaisfacile.com/cours_francais/apprendre-a-ecrire-le-francais

<http://lepointdufle.net/> - грамматические упражнения

<http://www.studyfrench.ru/topics/> - устные темы и тексты

<http://platea.pntic.mec.es/~cvera/hotpot/chansons/> - лексика и грамматика французского языка в песнях

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Успешное усвоение дисциплины не только зависит от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения студентов понять и принять задачи и содержания учебного предмета. В качестве важного компонента обучения иностранным языкам выделяются умения, необходимые для успешной учебной деятельности. Данные умения можно развивать самостоятельно и с помощью преподавателя. Условно умения можно разделить на три группы:

- умения, связанные с интеллектуальными процессами,
- умения, связанные с организацией учебной деятельности и ее корреляции,
- умения компенсационные или адаптивные.

К умениям, связанным с интеллектуальными процессами, относятся следующие:

- наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке, сравнивать и сопоставлять языковые явления в иностранном языке и родном;
- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
- фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
- готовить и презентировать развернутые сообщения типа доклада.

К умениям, связанным с организацией учебной деятельности и ее корреляции относятся:

- работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать свои действия;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам.

Компенсационные или адаптивные умения позволяют:

- пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного характера, различного рода подсказками, опорам в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);
- использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова- описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, "словотворчество";
- повторить или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
- обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);
- использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений);
- переключить разговор на другую тему.

Дисциплина состоит из двух модулей - разделов дисциплины и рассчитана на семестр. Курс «Практикум по креативному письму» может быть включен в состав междисциплинарного модуля по теоретической и прикладной лингвистике.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- Программное обеспечение для практических занятий: MS Power Point (MS Power Point Viewer), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, интернет, E-mail

shirin5@mail.ru. Образовательный блог по французскому языку «Франко»
marina5555blogspot.com

- Программное обеспечение в компьютерный класс: MS PowerPoint (MS PowerPoint Viewer), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, табличный процессор.

- ЭБС ЮРАЙТ http://www.biblio-online.ru/register/confirm?confirm_code=406c84b322df07c057f039f41e281e7f&mid=98fe27607adb94046e3de3891a13f17663634

В ходе обучения иностранному языку рекомендуется широкое обращение к современным информационным технологиям: работа в глобальной сети (официальный сайт посольства Франции в России www.francomania.ru; www.1septembre.ru и др.),

В качестве работы с использованием информационных технологий рекомендуется подготовка студенческих докладов, презентаций на иностранном языке с применением интернет-ресурсов.

В рамках проведения ежегодной студенческой конференции рекомендуется проведение секционных заседаний и круглых столов с использованием современного оборудования: компьютеры, проектор, flash-носители и др.

При изучении лексико-грамматических тем рекомендуется самостоятельная работа студентов в форме просмотров французских фильмов и программ на иностранном языке (CD, DVD, Canal+ и др.), прослушивание песен и радиостанций, осуществляющих вещание на французском языке. А также фрагменты обучающих программ, размещенных в Интернет; электронные словари, в том числе разработанные преподавателями кафедры; электронные энциклопедии.

Информационные справочные системы

В ходе реализации целей и задач учебной практики обучающиеся могут при необходимости использовать возможности информационно-справочных систем, электронных библиотек и архивов для сбора, хранения, систематизации учебной и научной информации; обработки текстовой, графической и эмпирической информации; подготовки, конструирования и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;

самостоятельного поиска дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;

Обучаемые имеют возможность использовать электронную почту преподавателей для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных кафедра располагает следующим *материально-техническим обеспечением*, способствующим повышению эффективности образовательного процесса и позволяющим в полной мере соответствовать современным тенденциям процесса обучения:

- компьютерный класс, оснащенный компьютерами, подключенными к интернет-сети и видеопроектором;
- видеокласс для просмотра фильмов, новостных передач в оригинальной версии с оргтехникой теле- и аудиоаппаратурой, доступом к Интернет сети;
- ресурсный центр французского языка, оснащенный компьютером, телевизором, аудио – и видеоматериалом, а также современной оригинальной методической литературой;
- ноутбук, мультимедиа проектор для презентации, экран.